



Совет по правам человека  
Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору  
Тридцать третья сессия  
6–17 мая 2019 года

## Резюме материалов по Экваториальной Гвинее, представленных заинтересованными сторонами\*

Доклад Управления Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по правам человека

### I. Справочная информация

1. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюций 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности универсального периодического обзора. Доклад содержит резюме материалов, представленных девятью заинтересованными сторонами<sup>1</sup> в рамках универсального периодического обзора и изложенных в краткой форме в связи с ограничениями по объему документации.

### II. Информация, представленная заинтересованными сторонами

#### A. Сфера охвата международных обязательств<sup>2</sup> и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>3</sup>

2. Центр за мир без убийств (ЦМБУ) рекомендовал Экваториальной Гвинее ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>4</sup>.

3. В представлении ЦМБУ и СПЗ было рекомендовано ратифицировать второй Факультативный протокол к МПГПП, направленный на отмену смертной казни<sup>5</sup>.

4. В СПЗ было рекомендовано ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток<sup>6</sup>.

5. Международная кампания за ликвидацию ядерного оружия (МКЛЯО) рекомендовала Экваториальной Гвинее подписать и ратифицировать Договор о запрещении ядерного оружия<sup>7</sup>.

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



6. В СП4 было заявлено, что правительству следует направить всем мандатариям специальных процедур постоянное приглашение и в первоочередном порядке пригласить в страну с официальным визитом специальных докладчиков по вопросу о: положении правозащитников и правозащитниц; поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение; правах на свободу мирных собраний и ассоциации; независимости судей и адвокатов; внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях; праве на неприкосновенность частной жизни, а также Рабочую группу по произвольным задержаниям<sup>8</sup>.

## **В. Национальная правозащитная основа<sup>9</sup>**

7. В СП3 было указано, что результатом проведения в Экваториальной Гвинее конституционной реформы стало создание должности Народного защитника. Согласно Конституции, Народный защитник занимается защитой закрепленных в ней прав человека граждан страны. В отношении Народного защитника не соблюдаются требования независимости и плюрализма, изложенные в Парижских принципах, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, поскольку он назначается парламентом, который полностью контролируется правящей партией и подчиняется распоряжениям президента Республики<sup>10</sup>.

8. Организация «Международная амнистия» (МА) рекомендовала Экваториальной Гвинее создать полностью независимое от правительства национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами<sup>11</sup>.

9. В СП1 было указано, что правительство получило рекомендации относительно расширения доступа общественности к информации о мерах политики, однако общедоступные сведения о ВИЧ/СПИДе остаются скудными<sup>12</sup>.

## **С. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

### **1. Сквозные вопросы**

#### *Равенство и недискриминация<sup>13</sup>*

10. В СП2 было указано, что в Экваториальной Гвинее гомосексуализм, лесбиянство и другие формы сексуального многообразия считаются патологией, в том числе на уровне государственных учреждений. Диагностика и лечение ее «проявлений» осуществляются согласно протоколу, состоящему из дифференцированных этапов, которые со всей очевидностью порочат достоинство и нарушают права лиц, имеющих сексуальную идентичность, не вписывающуюся в установленный социальный бином<sup>14</sup>. В том же представлении было добавлено, что гвинейское законодательство не наказывает гомосексуализм, но и не устанавливает уголовной ответственности за гомофобию, и этот юридический вакуум превращает страну в рай для различных видов практики, направленных против гомосексуалистов<sup>15</sup>.

11. Согласно СП2, несмотря на отсутствие закона, запрещающего гомосексуализм, размер незаконного штрафа для гомосексуалистов в комиссариатах полиции колеблется между 50 000 и 150 000 франков (90–270 долларов). В нем также принимаются к сведению 10 свидетельств женщин из числа ЛГБТИ, которые пострадали от физического, сексуального и психологического насилия в тюрьмах и особенно в военных и полицейских академиях. В СП2 принимаются к сведению утверждения о 30 случаях принудительной беременности женщин из числа ЛГБТИ, зарегистрированных в городах Малабо и Бата. Вследствие этого молодые матери из числа ЛГБТИ страдают от тяжелых депрессий и сильных алкогольной и

наркотической зависимостей. Сообщалось также о физической агрессии и произвольном помещении под стражу<sup>16</sup>.

12. В СП1 было указано, что лица, инфицированные ВИЧ/СПИДом, с неохотой проходят обследование, консультирование и антиретровирусную терапию из-за высокого риска стигматизации и маргинализации<sup>17</sup>. В СП1 Экваториальной Гвинеи было рекомендовано разработать и ввести в действие национальное законодательство, запрещающее процессы, политику и заявления, которые стигматизируют, дискриминируют или нарушают права больных ВИЧ/СПИДом<sup>18</sup>.

## 2. Гражданские и политические права

*Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность*<sup>19</sup>

13. В СП3 принимается к сведению тот факт, что 13 февраля 2014 года президент подписал Указ № 426/2014, согласно которому вводится временный мораторий на применение в Экваториальной Гвинеи смертной казни. Тем не менее имеются косвенные доказательства того, что за четыре недели до этого объявления правительство тайно казнило заключенных, приговоренных в стране к смерти<sup>20</sup>.

14. В СП3 было рекомендовано законодательно отменить смертную казнь, провести расследования всех незаконных убийств и внесудебных казней, осуществлявшихся сотрудниками органов безопасности, и привлечь виновных к ответственности<sup>21</sup>.

15. В СП3 было заявлено, что все основные истязатели в комиссариатах полиции и тюрьмах Экваториальной Гвинеи известны, однако ни один из них не стал объектом расследования со стороны судебных органов. Все они пользуются неприкосновенностью и иногда назначаются на высокие должности в правительстве или в государственной администрации<sup>22</sup>.

16. В СП3 было указано, что произвольные задержания являются одним из средств, часто используемых правящим режимом. Любой военнослужащий, лидер правящей партии или родственник представителя власти может произвольно принять решение о задержании любого обычного гражданина. Произвольное задержание диссидентов, активистов или политиков сопровождается угрозами, запугиваниями и преследованиями. Кроме того, указанные задержания обычно сочетаются с незаконным содержанием под стражей разной продолжительности и могут осуществляться по любым мотивам: из-за межличностных проблем, бытовых конфликтов или политической нетерпимости<sup>23</sup>. В СП3 были представлены подробности случаев задержаний<sup>24</sup>.

17. Кроме того, в СП3 было заявлено о том, что условия содержания под стражей в тюрьмах Экваториальной Гвинеи с трудом поддаются точному определению. Посещения тюрем ограничены, и во многих случаях запрещаются даже адвокатам, прибывающим для собеседований со своими подзащитными. Посещения обычных заключенных разрешены только в выходные, и при этом они не могут остаться со своими родными наедине. Члены семьи не осмеливаются делать какие-либо заявления, опасаясь репрессий со стороны правительства. Посещения политических заключенных запрещены. Многие заключенные умирают во время содержания под стражей от пыток или неоказания медицинской помощи<sup>25</sup>.

18. В СП3 было рекомендовано обеспечить, чтобы всем подозреваемым в совершении уголовных преступлений без задержек предъявлялись обвинения и гарантировалось судебное разбирательство в разумные сроки, немедленно положить конец практике содержания под стражей без связи с внешним миром и тайного содержания под стражей и раскрыть местонахождение всех заключенных, немедленно положить конец практике ареста родственников членов политической оппозиции в качестве заложников и в полном объеме выполнять Закон 6/2006, запрещающий пытки, а также привлекать к ответственности подозреваемых в участии в применении пыток, в том числе политиков<sup>26</sup>.

19. В СП2 было указано, что положение женщин в государственных тюрьмах Экваториальной Гвинеи и обращение с ними в комиссариатах полиции свидетельствуют об абсолютном пренебрежении к их неприкосновенности. Заключенные женского пола чрезвычайно уязвимы для сексуальных надругательств и сексуального насилия со стороны охранников и заключенных мужского пола. В представлении также было указано, что разделение тюрем отсутствует и что заключенные мужского и женского пола имеют одни и те же места общего пользования<sup>27</sup>.

*Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права*<sup>28</sup>

20. В СП4 было указано, что независимости судебных органов наносится серьезный ущерб, поскольку, согласно статье 85 Конституции, прежде чем выносить решения по определенным делам, судьи должны проконсультироваться с президентом, который является главным судьей Экваториальной Гвинеи<sup>29</sup>.

21. В СП3 содержалось утверждение о том, что нельзя говорить о независимости судебной системы в Экваториальной Гвинеи. Президент Республики назначает и снимает с должности судей, магистратов и прокуроров, не соблюдая никаких юридических критериев. Судьи выносят приговоры согласно желаниям президента. Суды не являются ни независимыми, ни беспристрастными, поскольку исполнительная власть осуществляет тотальный контроль над законодательной и судебной ветвями власти, делая надзор над собой невозможным. В ходе судопроизводства не соблюдаются процедурные гарантии и не признается право на презумпцию невиновности. Невозможность гарантировать независимость судебной системы породила нарушение права на справедливое судебное разбирательство<sup>30</sup>.

*Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни*<sup>31</sup>

22. В СП4 было сообщено, что свобода выражения мнений жестко ограничена как в политике, так и на практике<sup>32</sup>. В СП4 было отмечено, что публикация информации или запрос журналистов либо средств массовой информации на предоставление сведений, которые власти считают посягательством на личную честь или репутацию семьи либо отдельного лица, рассматривается как акт диффамации. Кроме того, диффамация по-прежнему законодательно закреплена в статье 240 Уголовного кодекса<sup>33</sup>.

23. В СП4 было добавлено, что частных газет очень мало, а те, которые существуют, подвергаются строгой цензуре. Журналисты, высказывающие критические взгляды в отношении правительства, сил безопасности или президента и его семьи, подвергаются увольнению или судебному преследованию. Власти регулярно блокируют веб-сайты изгнанных групп, политической оппозиции и международных новостных источников. Кроме того, правительство не допускает трансляции в Экваториальной Гвинеи информации о протестах и демократических восстаниях в других странах<sup>34</sup>.

24. В СП4 Экваториальной Гвинеи было рекомендовано обеспечить свободу выражения мнений и свободу средств массовой информации путем приведения национального законодательства в соответствие с международными стандартами и реформировать законодательство о диффамации, с тем чтобы привести его в соответствие со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>35</sup>.

25. МА отметила, что Экваториальная Гвинея согласилась с рекомендациями<sup>36</sup>, касающимися правозащитников и журналистов. Тем не менее правозащитники, активисты и политические оппоненты продолжали подвергаться притеснениям и запугиванию. Они также оставались жертвами произвольных арестов и задержаний. Со времени проведения последнего обзора в выполнении указанных рекомендаций не было достигнуто никакого прогресса, существенно затрагивающего деятельность правозащитников и активистов<sup>37</sup>.

26. В СП4 было указано также, что правительство с подозрением относится к любым независимым организациям гражданского общества (ОГО) и на протяжении

последних десятилетий систематически создает условия, которые не позволяют организациям, заинтересованным в решении проблем прав человека, коррупции, демократии и управления, зарегистрироваться или эффективно функционировать<sup>38</sup>.

27. В СП1 было сообщено, что неправительственные организации, участвующие в борьбе с ВИЧ/СПИДом, вносят активный вклад в повышение осведомленности об этой эпидемии. Однако они сталкиваются с серьезными проблемами из-за коррупции и репрессий со стороны правительства<sup>39</sup>.

28. Аналогичным образом, в СП2 было указано, что Экваториальная Гвинея не предоставляет НПО необходимого пространства для повышения осведомленности общественности об искоренении дискриминации и насилия в отношении женщин<sup>40</sup>.

29. МА указала, что деятельность неправительственных организаций (НПО) по-прежнему регулируется Законом 1/1999, принятым 24 февраля 1999 года. По мнению национальных НПО, этот закон создает препятствия для их независимости, функционирования и развития, в том числе вводя финансовые ограничения на получение пожертвований из-за рубежа, что, в свою очередь, мешает НПО осуществлять свою деятельность. Процесс регистрации НПО также являлся барьером, поскольку сроки ответа правительства на запрос о регистрации НПО не установлены<sup>41</sup>.

30. МА отметила, что, согласно информации, недавно опубликованной официальными источниками, в парламент был направлен новый закон об НПО. Однако НПО не были проинформированы об этом, и с ними не было проведено никаких консультаций<sup>42</sup>.

31. МА рекомендовала Экваториальной Гвинее отменить законодательство, которое может создавать препятствия для законной деятельности по поощрению и защите прав человека, в том числе прав на свободное выражение мнений и свободу мирных собраний и ассоциации, либо внести в него соответствующие поправки и незамедлительно реформировать, в том числе согласно рекомендациям НПО, Закон 1/1999, регулирующий деятельность НПО, с тем чтобы упростить их регистрацию и дать им возможность полномасштабного и независимого функционирования<sup>43</sup>.

32. В СП4 Экваториальной Гвинее было рекомендовано принять меры по обеспечению безопасных, достойных и благоприятных условий для гражданского общества, в том числе путем отмены правовых и директивных мер, которые бесосновательно ограничивают право на ассоциацию, упростить регистрацию всех ОГО, подавших заявки на регистрацию, и снять все необоснованные ограничения на получение ОГО внутреннего и международного финансирования<sup>44</sup>.

33. В СП4 было отмечено, что большинство правозащитников (ПЗ) и независимых журналистов прибегают к самоцензуре или вынуждены бежать из страны<sup>45</sup>. В СП4 было сообщено о том, что ПЗ и представители гражданского общества часто подвергаются произвольным арестам, длительному содержанию под стражей и судебному преследованию, а также о случаях задержания таких лиц<sup>46</sup>.

34. МА рекомендовала Экваториальной Гвинее расследовать все угрозы и нападения в адрес правозащитников и активистов и привлечь к судебной ответственности лиц, подозреваемых в их совершении, а также воздерживаться от использования формулировок, которые стигматизируют, оскорбляют, унижают или дискриминируют правозащитников<sup>47</sup>.

35. В СП4 Экваториальной Гвинее было рекомендовано безоговорочно и безотлагательно освободить всех ПЗ, представителей гражданского общества и политических активистов, задержанных за осуществление своих основных прав на свободу ассоциации, мирных собраний и выражения мнений<sup>48</sup>.

36. В СП4 было заявлено, что публичные собрания в Экваториальной Гвинее регулируются Законом 4/1992 о свободе собраний и демонстраций. Согласно статье 7 этого закона, организаторы протеста должны уведомить об этом Генерального директора Управления по вопросам национальной безопасности за семь дней до начала протеста. Однако на практике уведомления гражданского общества и

политической оппозиции о проведении мирных протестов с целью выражения озабоченности по поводу действий правительства или по любому вопросу, связанному с вооруженными силами, президентом и его семьей, отклоняются<sup>49</sup>.

37. В СП4 было указано, что, несмотря на регулярное проведение выборов, власти подавляют деятельность оппозиционных партий и арестовывают и преследуют диссидентов, с тем чтобы правящая Демократическая партия Экваториальной Гвинеи могла оставаться у власти<sup>50</sup>.

38. В СП3 было указано, что Избирательная комиссия Экваториальной Гвинеи по-прежнему контролируется правящей партией. Правящая партия обладает абсолютной монополией на государственные средства массовой информации, которые страдают от жесткой цензуры и к которым оппозиция не имеет никакого доступа. В ходе избирательной кампании правительство отказало оппозиции в возможности получить доступ к национальным средствам массовой информации, с тем чтобы донести до избирателей свою программу<sup>51</sup>.

39. В СП3 Экваториальной Гвинеи было рекомендовано ратифицировать принятую Африканским союзом 30 января 2007 года в Аддис-Абебе Африканскую хартию по вопросам демократии, выборов и управления, которая включает в себя институциональное обязательство регулярно организовывать свободные, справедливые и транспарентные выборы, проводимые компетентными, независимыми и беспристрастными национальными избирательными органами<sup>52</sup>. Ей было рекомендовано также либерализовать частные средства массовой информации и открыть государственные СМИ для всех политических партий и организаций гражданского общества страны во исполнение положений Основного закона<sup>53</sup>.

40. В СП2 было отмечено, что представленность женщин в политике и на значимых должностях в рамках трех ветвей государственной власти, в том числе на дипломатической службе за пределами страны, остается незначительной. Например, в Палате народных представителей на 100 депутатов приходится лишь 18 женщин. В Сенате женщины составляют 13% от 75 сенаторов, а в Кабинете высоких должностных лиц государства – 13% от 76 членов данного учреждения. В Верховном суде – самом высоком суде страны – нет ни одного судьи женского пола<sup>54</sup>. В СП2 было рекомендовано создать, в соответствии со статьей 13.2 Основного закона государства, механизмы расширения участия женщин в политической и общественной жизни, в частности их повышения их представленности на руководящих должностях<sup>55</sup>.

#### *Право на неприкосновенность частной жизни и на семейную жизнь*<sup>56</sup>

41. В СП2 было сообщено о том, что в брачных вопросах по-прежнему применяются традиции и обычаи<sup>57</sup>. Например, женщина не равна в правах мужчине в вопросах, связанных с традиционным браком. Аналогичным образом, женщины имеют меньше прав, когда становятся вдовами, когда подвергаются неправомерному обращению, а также когда решаются вопросы приданого или полигамии. Несмотря на обязательства, взятые на себя Экваториальной Гвинеи на национальном уровне, в судах традиция ставится превыше прав женщин<sup>58</sup>.

42. В СП2 было указано, что, несмотря на взятые на себя Гвинеи обязательства создать механизмы для претворения в жизнь идеи равенства в браке и в период раздельного проживания и развода, доступ женщин к правосудию остается ограниченным. Это обусловлено значительными материальными затратами, низкой образованностью и неинформированностью женщин, а также сохраняющейся дискриминацией женщин в вопросах раздела имущества, нажитого в браке, и опеки над общими детьми. На тему прав женщин, вступивших в традиционный брак, можно привести следующий пример: согласно толкованию обычного права, женщина теряет все права, обязана вернуть приданое, дети, рожденные в браке, переходят под опеку отца, и во многих случаях женщина не может забрать даже свои личные вещи<sup>59</sup>.

### 3. Экономические, социальные и культурные права

#### *Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда<sup>60</sup>*

43. В СП4 было указано, что Закон о профсоюзах (1992 год) содержит ряд ограничительных положений, которые затрудняют регистрацию профсоюзов и представительство ими своих членов. Хотя в законе закреплено, что государство признает право сотрудников государственной администрации на организацию, в нем также предусмотрено, что прежде чем профсоюзы смогут быть зарегистрированы, они должны иметь не менее 50 членов от одного и того же места работы и из одной и той же географической области. Это требование фактически не позволяет профсоюзам регистрироваться, поскольку очень немногие работодатели нанимают большое число людей и в Экваториальной Гвинее имеется множество географических районов. Рабочие также подвергаются запугиванию и давлению с целью принуждения к вступлению в правящую партию. Фактически, правительство признало только один профсоюз – союз мелких фермеров<sup>61</sup>.

44. В СП4 Экваториальной Гвинее было рекомендовано гарантировать существование и эффективное и независимое функционирование автономных профсоюзов путем отмены запретов на создание независимых профессиональных союзов и неоправданных ограничений права на забастовку<sup>62</sup>.

45. В СП2 было заявлено, что связанная с доступом к образованию дискриминация, от которой страдают гвинейские женщины, является одной из причин, по которым они также имеют ограниченный доступ к трудоустройству, хотя данные по этой теме отсутствуют. Правительство прилагает незначительные усилия для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сфере занятости<sup>63</sup>. Дискриминация на рабочем месте более ярко выражена в сельских районах, где наблюдается всеобщая нищета и отсутствие готовящихся или осуществляемых стратегий и мер противостояния этой нищете и улучшения положения женщин<sup>64</sup>.

#### *Право на достаточный жизненный уровень<sup>65</sup>*

46. Организация коренного народа буби на острове Биoko (ЭПИБИБ) указала, что коренной народ буби с острова Биoko страдает от экспроприации земель, в том числе сельскохозяйственных, без какой-либо компенсации. Многие люди умирают от истощения. Массовая экспроприация привела к голоду и недоеданию. В течение длительного времени экономика основывалась на выращивании какао, однако правительство уничтожило практически все плантации для сооружения казарм, футбольных полей и других объектов. Организация добавила, что из-за крайней нищеты женщины из числа буби умирают в молодом возрасте, неизменно оставляя несовершеннолетних детей без поддержки государства<sup>66</sup>.

#### *Право на здоровье<sup>67</sup>*

47. В СП1 было указано, что ВИЧ/СПИД является одной из широко распространенных в Экваториальной Гвинее эпидемий и представляет собой одну из основных причин заболеваемости и смертности среди населения. В 2017 году инфицированными были признаны около 53 000 взрослых и детей. В настоящее время больше всего страдают женщины и молодые люди в возрасте от 15 до 19 лет<sup>68</sup>.

48. В СП1 было заявлено, что правительство утверждает, что оно разработало программы по контролю и искоренению заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа. Однако в течение отчетного периода эпидемия не только продолжалась, но и увеличивалась в масштабах. За последние 11 лет уровень распространенности ВИЧ-инфекции среди женщин утроился, а дети, несовершеннолетние сироты, работники секс-индустрии, иммигранты и военнослужащие остаются наиболее уязвимыми группами населения<sup>69</sup>.

49. В СП1 Экваториальной Гвинее было рекомендовано также к концу 2019 года ввести в систему школьного образования всеобъемлющее общенациональное просвещение по вопросам сексуального здоровья, предназначенное для охвата всех уязвимых групп населения и уделяющее особое внимание инфицированию

ВИЧ/СПИДом, рискованному поведению и методам профилактики, и внедрить всеобъемлющую модель распределения медицинской помощи, согласно которой оказание помощи при ВИЧ/СПИДе включается в первичное медико-санитарное обслуживание, а приоритетное внимание отдается уязвимым общинам<sup>70</sup>.

50. В СП1 было сообщено, что показатели распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа значительно выше среди женщин. Распространенность ВИЧ оставалась на удивление высокой среди беременных женщин и составляла 7,8% и 8,8% в 2016 году. Согласно основным показателям, опубликованным в 2014 году, наиболее уязвимыми к риску инфицирования ВИЧ были женщины в возрасте от 35 до 39 лет (13%), беременные женщины, работающие в торговле (19,7%), и сельскохозяйственные работники (15,4%). Женщины остаются незащищенными<sup>71</sup>. В СП1 Экваториальной Гвинеи было рекомендовано развивать основу здравоохранения, включающую в себя информационно-просветительские программы, обследование на ВИЧ/СПИД и руководящие принципы защиты беременных женщин во всех медицинских центрах и больницах<sup>72</sup>.

51. В СП1 было сообщено также об отсутствии в Экваториальной Гвинеи законодательства или протоколов, касающихся охраны психического здоровья. В представлении было добавлено, что в государственных больницах отсутствуют психиатрические отделения и что медицинские учреждения, занимающиеся вопросами психического здоровья, являются абсолютно недостаточными. Лица с потребностями в сфере психического здоровья подвергаются реальному и постоянному риску стать жертвами насилия и всех форм надругательств<sup>73</sup>. В СП1 Экваториальной Гвинеи было рекомендовано незамедлительно начать осуществление действующего законодательства и нормативно-правовых актов по охране психического здоровья и врачебной практике, которые защищают права в сфере здравоохранения и конкретно предусматривают процедуры защиты прав человека от злоупотреблений, насилия и дискриминации<sup>74</sup>.

#### *Право на образование<sup>75</sup>*

52. В СП2 было указано, что правительство приняло меры, препятствующие нормальному доступу девочек к образованию, в частности Указ № 1 Министерства образования от 18 июля 2016 года о ранних беременностях. Этот указ категорически запрещает доступ на занятия беременным учащимся<sup>76</sup>.

53. В СП2 было рекомендовано разработать протоколы для ежегодного сбора данных об основных показателях, включая сведения о прогулах занятий и отсевах из школ и об успеваемости, а также о причинах такого отсева, в разбивке по полу<sup>77</sup>.

54. ЭПИБИБ указала, что многие дети из числа коренного народа буби не могут посещать школу по причине нехватки финансовых средств, поскольку образование не является бесплатным и на острове Биоко не хватает школ<sup>78</sup>.

## **4. Права конкретных лиц или групп**

### *Женщины<sup>79</sup>*

55. В СП2 было указано, что в ходе последнего УПО Экваториальная Гвинея взяла на себя обязательство защищать права женщин. Тем не менее неравенство и дискриминация этой группы населения только усилились, особенно в последние годы<sup>80</sup>. По всей вероятности, в стране абсолютно неизвестны ратифицированные правительством международные договоры и конвенции, защищающие права женщин и запрещающие гендерное насилие<sup>81</sup>. В том же представлении было добавлено, что во всей стране и во всех сферах существует значительное неравенство между мужчинами и женщинами и что правительство не принимает никаких мер для сложившихся в обществе стереотипов, а также было рекомендовано ускорить разработку и утверждение закона о равенстве полов, который четко предусматривал бы запрещение дискриминации в отношении женщин<sup>82</sup>.

56. В СП2 Экваториальной Гвинеи было рекомендовано ускорить разработку и утверждение закона о равенстве полов, который четко предусматривал бы запрещение



дискриминации в отношении женщин, укреплять потенциал Министерства социальных вопросов и гендерного равенства и выделять ему достаточный объем кадровых, технических и финансовых ресурсов в целях обеспечения надлежащего выполнения его мандата и повышения эффективности его работы и привлекать НПО, в частности ассоциации женщин, к разработке и реализации политики, программ и мер, направленных на поощрение гендерного равенства и прав женщин<sup>83</sup>.

57. В СП2 было указано, что физическое насилие над женщиной в браке по-прежнему остается безнаказанным для агрессора, поскольку подобная практика считается соответствующей традиционным нормам<sup>84</sup>. Те немногие женщины, которые осмеливаются пожаловаться на насилие со стороны своих мужей, сталкиваются с тем, что насилие в семье не квалифицируется в качестве преступления по статутному праву, поэтому рассматривается не в срочном порядке, как того требуют случаи гендерного насилия или насилия в семье, а как обычное преступление типа нанесения вреда здоровью или избиения<sup>85</sup>. В СП2 было заявлено, что в Экваториальной Гвинее не существует эффективных правовых механизмов подачи претензий или жалоб. Министерство социальных вопросов и гендерного равенства посредством своих делегаций предоставляет женщинам, пострадавшим от дискриминации и насилия в семье, юридическое сопровождение и услуги посредничества. Тем не менее правовые механизмы для подачи соответствующих исков в суд или наказания виновных отсутствуют<sup>86</sup>.

58. В СП1 было указано, что Экваториальная Гвинея взяла на себя обязательство ускорить процесс принятия конкретного законодательства и национального плана действий по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин, особенно находящихся в уязвимом положении, включая мигрантов, инвалидов и женщин, содержащихся под стражей<sup>87</sup>.

59. В СП2 было рекомендовано гарантировать реальный доступ женщин к правосудию, в том числе посредством предоставления правовой помощи, и создать механизмы юридического образования и просвещения сотрудников судебной системы, включая судей, адвокатов и прокуроров, ускорить принятие закона о комплексной защите женщины в целях предупреждения, наказания и искоренения существующего в стране чрезмерного насилия в отношении женщин и гарантировать его строгое соблюдение, ввести в действие Национальную многосекторальную программу борьбы против гендерного насилия, реформировать соответствующие статьи Уголовного кодекса, а также соответствующие законы в целях противодействия всем формам насилия в отношении женщин и квалифицировать супружеское насилие в качестве преступления без каких-либо предварительных условий<sup>88</sup>.

#### *Дети*<sup>89</sup>

60. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесных наказаний детей (ГИИТНД) отметила, что вопрос о подготовке законопроекта о детях уже давно находится на рассмотрении. В 2011 году ЮНИСЕФ провел обзор предлагаемого нового закона, который включает в себя гражданские и уголовные меры по защите детей, а также предусматривает средства защиты детей, находящихся в конфликте с законом. Обсуждались проект Семейного кодекса и проект Закона о гендерном насилии<sup>90</sup>.

61. ГИИТНД отметила, что в Экваториальной Гвинее телесные наказания запрещены в качестве наказания за совершение преступления, но при этом они остаются законными в домашних условиях, в учреждениях альтернативного и дневного ухода, в школах и пенитенциарных учреждениях. Она указала, что следует принять отдельный закон, прямо запрещающий все телесные наказания в любых условиях, в том числе дома, а также упразднить все законодательные положения о законности их применения, в том числе соответствующие статьи Гражданского кодекса 1889 года<sup>91</sup>.

62. Что касается телесных наказаний детей в домашних условиях и учреждениях альтернативного и дневного ухода, то ГИИТНД отметила, что в статьях 154 и 268 Гражданского кодекса 1889 года предусмотрено право на применение «разумных и

умеренных» исправительных мер<sup>92</sup>. В отношении школ она отметила, что Министерство образования начало кампанию за прекращение использования телесных наказаний в школах, хотя законом прямого запрета на применение телесных наказаний не предусмотрено<sup>93</sup>. Кроме того, нет четкого запрета на использование телесных наказаний как дисциплинарной меры в исправительных учреждениях<sup>94</sup>.

63. ГИИТНД заявила, что в ходе второго цикла универсального периодического обзора правительство согласилось с рекомендациями<sup>95</sup> по «искоренению» телесных наказаний<sup>96</sup>. Вместе с тем после обзора никаких изменений в том, что касается законности телесных наказаний, не произошло. Как представляется, не было достигнуто никакого прогресса в отношении законопроекта о детях, и не было представлено никаких законопроектов о запрещении телесных наказаний детей<sup>97</sup>.

64. ГИИТНД выразила надежду на то, что в ходе обзора в 2019 году Экваториальной Гвинее будет вынесена конкретная рекомендация в приоритетном порядке разработать и ввести в действие законодательство, прямо запрещающее телесные наказания детей в любых условиях, в том числе дома, и отменить все правовые основания для их применения<sup>98</sup>.

#### *Меньшинства и коренные народы*

65. ЭПИБИБ указала, что коренной народ буби не обладает ни свободой передвижения, ни легкостью перемещения из одного места острова в другое. Несмотря на то, что площадь острова составляет всего 2 000 км<sup>2</sup>, для перемещения из одного поселка в другой лицам из числа буби необходимо разрешение правительства. ЭПИБИБ сообщила, что перед поселками стоят военные заграждения, где контролируется движение на въезд и выезд. Поэтому лица из числа буби не могут поддерживать связь с своими родственниками и друзьями, живущими в других поселках. Аналогичным образом, коренной народ буби не может выбирать своих представителей, поскольку правительство не дает ему разрешения на проведение Конгресса и выборы собственных представителей<sup>99</sup>.

66. ЭПИБИБ добавила, что правительство превратило остров в нефтехимический комплекс без согласия коренного народа буби. Она указала, что загрязнение стало непереносимым. Плотность населения на острове постоянно растет. Нет никакого контроля за иностранцами, которые приезжают на острове<sup>100</sup>.

67. ЭПИБИБ подтвердила свои рекомендации Экваториальной Гвинее, с тем чтобы она инициировала в Организации Объединенных Наций конструктивный диалог с народом буби с острова Биoko на основе Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и выполнила статью 37 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая подразумевает, что правительство должно посредством предшествующих соглашений признать суверенитет народа буби, который тот никогда законодательно не терял, а также обеспечила, чтобы все представители народа буби с острова Биoko, которым пришлось бежать из страны, в том числе изгнанные правительством, могли свободно вернуться домой<sup>101</sup>.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

##### *Civil society*

##### *Individual submissions:*

AI	Amnesty International, London (United Kingdom);
CGNK	Center for Global Nonkilling, Honolulu (United States of America);
EPIBIB	El Pueblo Indígena Bubi de la Isla de Bioko, Madrid (Spain);
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children London (United Kingdom);
ICAN	International Campaign to Abolish Nuclear Weapons, Geneva (Switzerland).

*Joint submissions:*

JS1	<b>Joint submission 1 submitted by:</b> EG Justice, Washington DC (United States of America); and the Center for Equatoguinean Studies (CESGE);
JS2	<b>Joint submission 2 submitted by:</b> Igualdad y Derechos Humanos de la Mujer em África (IDHMA), Malabo (Equatorial Guinea); la Asociación Pro Derechos Humanos de España (APDHE); EG Justice; SEJOF;
JS3	<b>Joint submission 3 submitted by:</b> ASODEGUE, Madrid (Spain); ADISI, AIDS-Free World; APDHE; CEID-GE; CESGE; EG Justice; and NEWSeta;
JS4	<b>Joint submission 4 submitted by:</b> CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation, Johannesburg (South Africa); Committee to Protect Journalists (CPJ); Centro de Estudios e Iniciativas para el Desarrollo (CEID); ONG Cooperación y Desarrollo; EG Justice.

<sup>2</sup> The following abbreviations are used in UPR documents:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR;
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT;
CRC	Convention on the Rights of the Child;
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD;
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>3</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/27/13, paras. 134.1-134.23, 134.48, 134.100, 134.102, 135.1-135.29, 135.54, 136.1-136.6.

<sup>4</sup> CGNK, p. 5.

<sup>5</sup> CGNK, p. 5 and JS3, p. 16.

<sup>6</sup> JS3, p. 16.

<sup>7</sup> ICAN, p. 1.

<sup>8</sup> JS4, p. 16, para. 6.5. See also AI, p. 5.

<sup>9</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/27/13, paras. 134.24-134.30, 134.32, 134.33 and 135.33-135.40.

<sup>10</sup> JS3, paras. 4-5.

<sup>11</sup> AI, pp. 4-5.

<sup>12</sup> JS1, para.11.

<sup>13</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/27/13, paras. 134.34-134.42 and 135.51.

<sup>14</sup> JS2, para. 26.

<sup>15</sup> JS2, para. 29.

<sup>16</sup> JS2, paras. 33-35.

<sup>17</sup> JS1, paras. 18.

<sup>18</sup> JS1, p.17.

<sup>19</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.44-134.48, 134.51-134.54, 134.59-134.60, 134.62-134.63, 135.10-135.15, 135.52-135.57, 135.60 and 135.62-135.63.

- <sup>20</sup> JS3, para. 42.
- <sup>21</sup> JS3, p. 16. See also CGNK, p. 5.
- <sup>22</sup> JS3, para. 45.
- <sup>23</sup> JS3, para. 8.
- <sup>24</sup> JS3, paras. 9-32.
- <sup>25</sup> JS3, paras. 33-34.
- <sup>26</sup> JS3, p. 16.
- <sup>27</sup> JS2, para. 24.
- <sup>28</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.51-134.54, 134.62-134.66, 135.23, 135.30, 135.41-135.43, 135.60 and 135.62-135.66.
- <sup>29</sup> JS4, para. 1.8.
- <sup>30</sup> JS3, paras. 46-47.
- <sup>31</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.39-134.40, 134.67-134.72, 135.45-135.46 and 135.68-135.76.
- <sup>32</sup> JS4, para. 4.2.
- <sup>33</sup> JS4, para. 4.3.
- <sup>34</sup> JS4, para. 4.2.
- <sup>35</sup> JS4, para. 6.3.
- <sup>36</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.26 (Spain), 134.67 (France), 134.72 (Spain), 135.68-135.71 (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) (Czech Republic) (Italy) (Czech Republic) and 135.75 (Canada).
- <sup>37</sup> AI, pp. 1-2.
- <sup>38</sup> JS4, para. 2.2.
- <sup>39</sup> JS1, para. 12.
- <sup>40</sup> JS2, para. 15.
- <sup>41</sup> AI, p. 2. See also JS4, para. 2.3.
- <sup>42</sup> AI, p. 2.
- <sup>43</sup> AI, p. 4.
- <sup>44</sup> JS4, para. 6.1.
- <sup>45</sup> JS4, para. 1.9.
- <sup>46</sup> JS4 paras. 3.2-3.7.
- <sup>47</sup> AI, p. 5.
- <sup>48</sup> JS4, para. 6.2.
- <sup>49</sup> JS4, para. 5.3.
- <sup>50</sup> JS4, para. 1.8.
- <sup>51</sup> JS3, paras. 57-58.
- <sup>52</sup> JS3, p. 17.
- <sup>53</sup> JS3, p. 17.
- <sup>54</sup> JS2, para. 18.
- <sup>55</sup> JS2, p. 12.
- <sup>56</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras.135.47, 135.50 and 135.67.
- <sup>57</sup> JS2, para. 12.
- <sup>58</sup> JS2, para. 17.
- <sup>59</sup> JS2, para. 25.
- <sup>60</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, para.134.43.
- <sup>61</sup> JS4, para. 2.6.
- <sup>62</sup> JS4, p. 13.
- <sup>63</sup> JS2, para. 21.
- <sup>64</sup> JS2, para. 22.
- <sup>65</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras.134.74-134.79 and 135.78-135.79.
- <sup>66</sup> EPIBIB, p. 1.
- <sup>67</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras.134.80-134.85, 134.101 and 135.78-135.80.
- <sup>68</sup> JS1, p. 2, para.5.
- <sup>69</sup> JS1, para. 6.
- <sup>70</sup> JS1, pp. 16-17.
- <sup>71</sup> JS1, para. 25.
- <sup>72</sup> JS1, p. 16.
- <sup>73</sup> JS1, paras. 29-31.
- <sup>74</sup> JS1, p.18.
- <sup>75</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras.134.86-134.97, 135.81-135.82.
- <sup>76</sup> JS2, para.20.
- <sup>77</sup> JS2, p. 12.
- <sup>78</sup> EPIBIB, p. 1.
- <sup>79</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.34-134.41, 134.54-134.58, 134.70,

134.97, 135.30-32, 135.44, 135.47-135.50, 135.67 and 135.81-135.82.

<sup>80</sup> JS2, para. 7.

<sup>81</sup> JS2, para. 9.

<sup>82</sup> JS2, para. 10 and p. 11.

<sup>83</sup> JS2, pp.11-12.

<sup>84</sup> JS2, para. 12.

<sup>85</sup> JS2, para. 13.

<sup>86</sup> JS2, para. 14.

<sup>87</sup> JS1, para. 26.

<sup>88</sup> JS2, pp.11-12.

<sup>89</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.31, 134.55, 134.61 and 135.77.

<sup>90</sup> GIEACPC, para. 2.3.

<sup>91</sup> GIEACPC, p. 2.

<sup>92</sup> GIEACPC, paras. 2.1, 2.4 and 2.5.

<sup>93</sup> GIEACPC, para. 2.6.

<sup>94</sup> GIEACPC, para. 2.7.

<sup>95</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/13, paras. 134.31 (Philippines) and 134.61(Djibouti).

<sup>96</sup> GIEACPC, para. 1.1.

<sup>97</sup> GIEACPC, para. 1.2.

<sup>98</sup> GIEACPC, para. 1.3.

<sup>99</sup> EPIBIB, p. 2.

<sup>100</sup> EPIBIB, p. 2.

<sup>101</sup> EPIBIB, pp. 2-3.

---